



RISPETTARE L'ARTE

Le regole per una visita migliore al Museo Teatrale alla Scala

Per favorire la migliore fruibilità del Museo da parte di tutti i visitatori si prega di osservare un comportamento adeguato e di attenersi alle seguenti raccomandazioni

ACCESSO

- È obbligatorio seguire le indicazioni del personale preposto all'assistenza alla visita lungo il percorso.
- Nel Museo non sono ammessi zaini o borse di grandi dimensioni che dovranno essere riposti negli appositi armadietti all'ingresso. Il museo teatrale alla scala non è responsabile per eventuali furti o smarrimenti degli oggetti personali riposti.
- Si pregano gli insegnanti e le guide di mantenere uniti e disciplinati le scolaresche e i gruppi loro affidati.
- I genitori sono responsabili dei minori e pertanto pregati di tenerli sotto la loro stretta sorveglianza.
- È consentito l'ingresso di sedie a rotelle per disabili e passeggini per bambini utilizzando l'ascensore che verrà indicato dal personale di assistenza.
- Non è possibile accedere alle sale con alimenti, bottiglie d'acqua o altre bevande.
- Non è possibile accedere alle sale con cani o altri animali, ad eccezione dei cani guida per non vedenti
- Si informano tutti i visitatori che ogni ambiente del Museo è sotto videosorveglianza per la sicurezza delle opere e del pubblico, nel rispetto della legge sulla privacy.

VISITANDO IL TEATRO

- Nei palchi e nei ridotti del Teatro va mantenuto il più rigoroso silenzio.
- Nei palchi è vietato fotografare o filmare, salvo diversa indicazione. Quando consentito, gli scatti sono solo per uso privato, non commerciale, anche sui social.
- È consentito l'accesso in ogni palco solo a 6 persone per volta, 4 durante le prove.



RESPECTING ART

Rules for an enjoyable visit to the Theatre Museum of La Scala

To ensure all visitors have the best possible Museum experience, kindly behave appropriately and observe the following recommendations.

ACCESS

- Visitors must follow the instructions of the staff throughout the itinerary.
- No backpacks or large bags are admitted in the Museum; these must be deposited in the lockers at the entrance. The Teatro alla Scala Museum is not responsible for any theft or loss of personal belongings stored.
- Teachers and guides are required to keep the students and groups entrusted to them together and orderly.
- Parents are responsible for children and are kindly asked to keep them under close supervision.
- Wheelchairs for disabled patrons and children's strollers may avail of the lift, which the assistance staff will arrange for.
- No food, water bottles or other drinks are allowed in the halls.
- No dogs or other animals are allowed in the halls, except for guide dogs for the blind.
- Visitors are informed that every area of the Museum is under video surveillance for the safety of the artworks and the public, in compliance with the privacy law.

WHEN VISITING THE THEATRE

- Absolute silence must be maintained in the boxes and foyers of the Theatre.
- In the boxes, photographing or filming is prohibited unless otherwise indicated. When allowed, photos are for private, non-commercial use only, including on social media.
- Only 6 people are allowed in each box simultaneously, 4 during rehearsals.

VISITANDO LE SALE DEL MUSEO

- Non è consentito compiere qualsiasi atto possa portare danno o recare disturbo agli altri visitatori.
- Nei palchi è vietato fotografare o filmare, salvo diversa indicazione. Quando consentito, gli scatti sono solo per uso privato, non commerciale, anche sui social.
- È vietato l'uso del flash.
- Non è consentito:
 - fumare
 - consumare cibi e bevande
 - correre nelle sale e nei ridotti
 - toccare gli oggetti e i quadri esposti.
 - abbandonare anche per pochi istanti gli oggetti personali
 - spostare sedie o mobili di qualsiasi genere

WHEN VISITING THE HALLS OF THE MUSEUM

- Do not engage in any act that may cause damage or disturbance to other visitors.
- Taking pictures or videos is not allowed, except for strict personal use and excluding any promotional or commercial purpose, even on social networks.
- Flash photography is forbidden.
- The following activities are prohibited:
 - smoking
 - consuming food or drinks
 - running in the halls and foyers
 - touching the objects and paintings on display
 - abandoning personal items even only momentarily
 - moving chairs or any other furnishings.



RESPECTER L'ART

Règles pour une meilleure visite du Musée Théâtral de la Scala

Pour garantir la meilleure expérience possible à tous les visiteurs, il est demandé d'adopter un comportement approprié et de respecter les recommandations suivantes.

ACCÈS

- Il est obligatoire de suivre les indications du personnel chargé d'accompagner les visiteurs tout au long du parcours.
- Les sacs à dos et les sacs de grande taille ne sont pas autorisés dans le Musée et doivent être déposés dans les casiers prévus à l'entrée. Le Musée décline toute responsabilité pour d'éventuels vols ou perte d'effets personnels laissés dans les casiers.
- Les enseignants et les guides sont priés de veiller à ce que les groupes qui leur sont confiés restent unis et disciplinés.
- Les parents sont responsables des mineurs et sont donc priés de les garder sous étroite surveillance.
- L'accès avec des fauteuils roulants et des poussettes est autorisé en utilisant l'ascenseur indiqué par le personnel.
- Il est interdit d'entrer dans les salles avec de la nourriture, des bouteilles d'eau ou d'autres boissons.
- Il est interdit d'accéder aux salles avec des chiens ou d'autres animaux, à l'exception des chiens guides pour personnes aveugles.
- Les visiteurs sont informés que tous les espaces du Musée sont sous vidéosurveillance pour la sécurité des œuvres et du public, conformément à la législation sur la protection de la vie privée.

EN VISITANT LE THÉÂTRE

- Dans les loges et les foyers du Théâtre, le silence le plus strict doit être respecté.
- Dans les loges, il est interdit de photographier ou de filmer, sauf indication contraire. Le cas échéant, les prises de vue sont autorisées uniquement pour un usage privé et non commercial, y compris sur les réseaux sociaux.
- L'accès à chaque loge est permis uniquement pour 6 personnes à la fois, 4 pendant les répétitions.



RESPETAR EL ARTE

Las normas para una mejor visita al Museo Teatral alla Scala

Para garantizar la mejor experiencia posible a todos los visitantes, se ruega mantener un comportamiento adecuado y respetar las siguientes recomendaciones.

ACCESO

- Es obligatorio seguir las indicaciones del personal encargado de la asistencia durante el recorrido.
- No se permiten mochilas ni bolsos de gran tamaño dentro del Museo; deberán guardarse en las taquillas situadas en la entrada. El Museo Teatral de la Scala no se hace responsable de posibles robos o pérdidas de los objetos personales depositados.
- Se ruega a los profesores y a los guías mantener unidas y disciplinadas a las clases y a los grupos a su cargo.
- Los padres son responsables de los menores y deben mantenerlos bajo estricta supervisión.
- Se permite el acceso con sillas de ruedas y cochecitos para niños utilizando el ascensor indicado por el personal.
- No está permitido acceder a las salas con alimentos, botellas de agua u otras bebidas.
- No está permitido el acceso con perros u otros animales, salvo perros guía para personas ciegas.
- Se informa a todos los visitantes que todas las áreas del Museo están videovigiladas para garantizar la seguridad de las obras y del público, respetando la normativa de privacidad.

VISITA AL TEATRO

- En los palcos y en los salones del Teatro debe mantenerse el máximo silencio.
- En los palcos está prohibido fotografiar o grabar, salvo cuando la señalización indique lo contrario. En ese caso, solo se permiten fotografías para uso privado y personal, sin fines promocionales o comerciales, también en redes sociales.
- Solo se permite el acceso a 6 personas por palco, 4 durante los ensayos.

EN VISITANT LES SALLES DU MUSÉE

- Il est interdit d'accomplir tout acte pouvant causer des dommages ou déranger les autres visiteurs.
- Il est interdit de prendre des photos ou de filmer, sauf pour un usage strictement personnel et à l'exclusion de toute utilisation promotionnelle ou commerciale, même sur les réseaux sociaux.
- L'usage du flash est interdit.
- Il est interdit :
 - de fumer
 - de consommer des aliments ou des boissons
 - de courir dans les salles et les foyers
 - de toucher les objets et les tableaux exposés
 - de laisser sans surveillance même pour quelques instants les objets personnels
 - de déplacer des chaises ou du mobilier de toute sorte

VISITA A LAS SALAS DEL MUSEO

- No se permite realizar acciones que puedan causar daño o molestias a otros visitantes.
- Se permite tomar fotografías únicamente para uso privado y personal, sin fines promocionales o comerciales, también en redes sociales.
- Está prohibido el uso del flash.
- No está permitido:
 - fumar
 - consumir alimentos o bebidas
 - correr por las salas o los pasillos
 - tocar los objetos o cuadros expuestos
 - abandonar objetos personales, aunque sea por unos instantes
 - mover sillas o muebles de cualquier tipo